



Használati útmutató

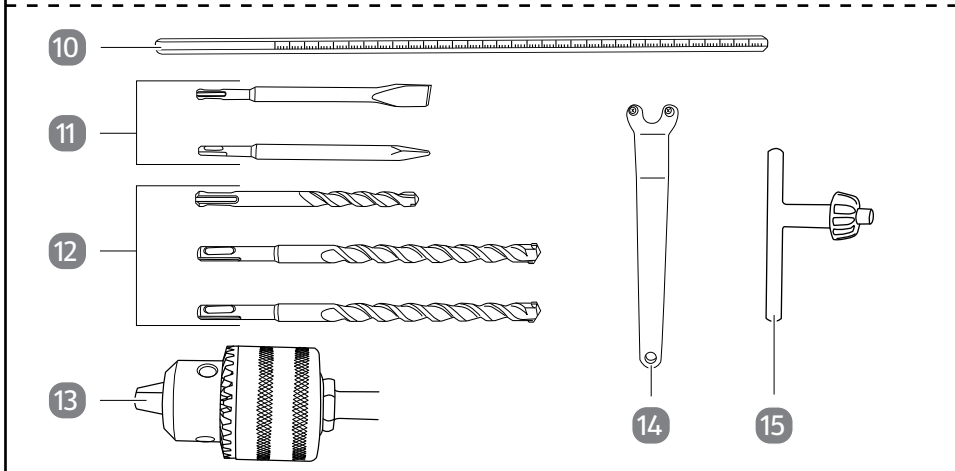
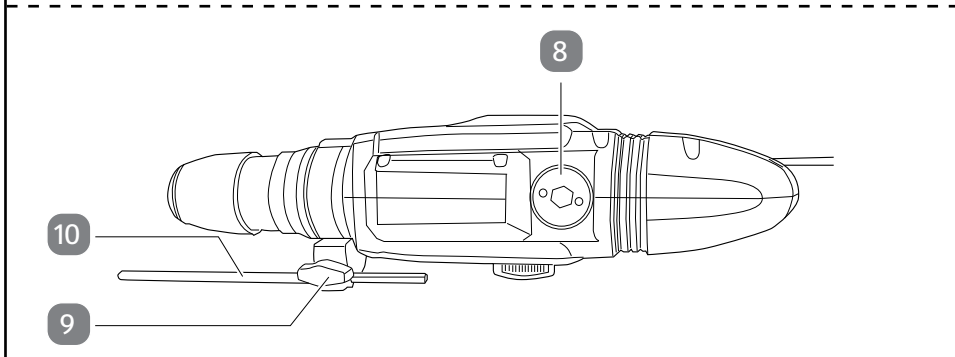
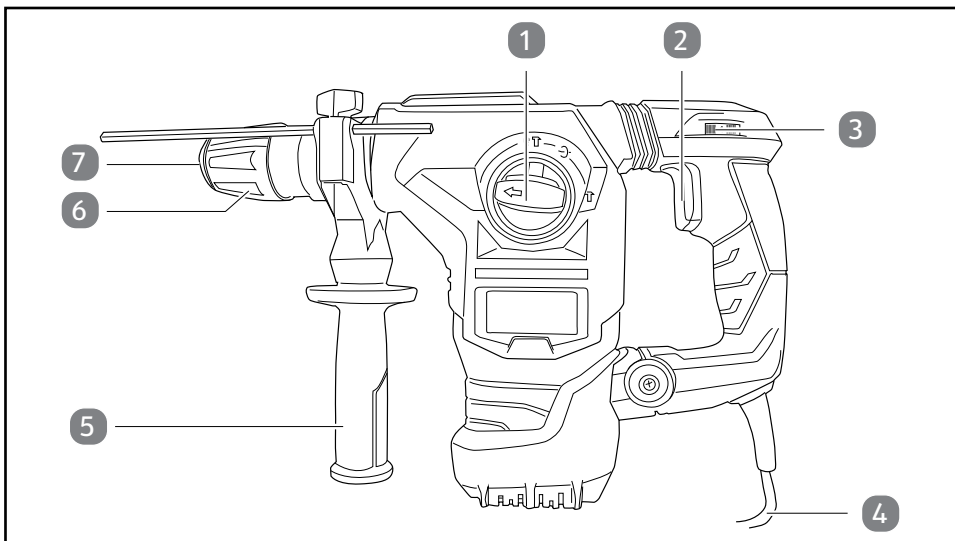
FERREX[®]

FÚRÓKALAPÁCS 1600 W



Eredeti használati utasítás





A csomag tartalma

- 1 Fúrás/Kalapácsfúrás/Vésési munkavégzési szög beállítása/Vésés választókapcsoló
- 2 Főkapcsoló
- 3 Fordulatszabályozó
- 4 Hálózati kábel
- 5 Kiegészítő markolat (elülső markolat)
- 6 Tartópersely
- 7 Szerszámbefogás (fúrótokmány SDS-plusz-rendszerrel)
- 8 Hajtóműzsír adagolónyílás
- 9 Szárnyas csavar a mélységütközőhöz
- 10 Mélységütköző
- 11 SDS-véső, 2 db (1 db laposvéső, 1 db hegyesvéső)
- 12 SDS-fúrószár, 3 db (1 db 12 mm, 1 db 16 mm, 1 db 18 mm)
- 13 Fogaskoszorús fúrótokmány adapterrel

Mellékelt szerszámok

- 14 Hajtóműzsír adagolónyílás kulcsa



- 15 Tokmánykulcs



Tartalom

A csomag tartalma	3
Mellékelt szerszámok	3
Általános tudnivalók	5
Olvassa el és őrizze meg a használati útmutatót.....	5
Rendeltetésszerű használat.....	5
Rendeltetésellenes használat.....	5
Maradék kockázatok	6
Jelmagyarázat	7
Biztonság	8
Megjegyzések magyarázata	8
Elektromos szerszámokra vonatkozó, általános biztonsági előírások	8
Speciális biztonsági utasítások a fúrókalapáchoz	12
Kiegészítő biztonsági utasítások.....	12
Termékleírás	15
Első használatba vétel	15
A termék és a csomag tartalmának ellenőrzése	15
Szerszám behelyezése	16
Szerszám kivétele	17
A mélységütköző beszerelése és beállítása	17
A kiegészítő markolat beállítása	17
Használat	17
Be- és kikapcsolás, a fordulatszám szabályozása	18
Váltás az üzemmódok között	19
Zavarok és hibaelhárítás	22
Tisztítás és karbantartás	23
A termék ellenőrzése	23
Tisztítás	24
A fúrózsír használata	24
Tárolás.....	24
Szállítás.....	25
Műszaki adatok.....	25
Zaj és rezgési információk	26
Leselejtezés	27
A csomagolás leselejtezése	27
A termék leselejtezése	27
Megfelelőségi nyilatkozat	28

Általános tudnivalók

Olvassa el és őrizze meg a használati útmutatót



A használati útmutató az 1600 W-os fúrókalapácsolhoz tartozik (a továbbiakban mint „termék”). Fontos tudnivalókat tartalmaz az eszköz biztonságáról, használatáról és gondozásáról.

A termék használata előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót. Különösen a biztonsági utasításokra és a figyelmeztetésekre ügyeljen. A használati útmutató utasításainak figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vagy a termék károsodásához vezethet.

Tartsa be a termék használatára vonatkozó helyi és nemzeti előírásokat. Biztonságos helyen őrizze meg a használati útmutatót, hogy azt később is használhassa referenciaként. Ha a terméket továbbadja, feltétlenül mellékelje a használati útmutatót is.

Rendeltetésszerű használat

A terméket kizárólag beton, kő és falazat fúrására és kalapácsfúrására, valamint könnyed vésésére tervezték. A fogaskoszorús fúrótokmánnal a termék útvefúrás nélkül használható faanyagok és fémek fúrásához is. Kizárólag személyes használatra szolgál, ipari célú felhasználásra nem alkalmas.

A szerszámbefogás az SDS-plusz-rendszerrel rendelkező szerszámoknak megfelelő.

Minden egyéb felhasználási mód kifejezetten tilos, rendeltetésellenes használatnak minősül.

Rendeltetésellenes használat

A készülék bármi nemű, a „Rendeltetésszerű használat” fejezetben nem részletezett módon való alkalmazása rendeltetésellenes használatnak minősül.

A gyártó és a forgalmazó a rendeltetésellenes vagy hibás használatból eredő sérülésekért, károkért nem vállal felelősséget.

Lehetséges példák rendeltetésellenes vagy hibás használatra:

- A termék leírtaktól eltérő célokra való alkalmazása.
Ez veszélyhelyzetet és sérülést eredményezhet.
- A nem kifejezetten a termékhez gyártott kiegészítők használata. Az a tény, hogy a kiegészítő az Ön termékére rögzíthető, nem garantálja a biztonságos használatot.
A gép egyéb, vagy nem eredeti alkatrészekkel történő használata a gyártó garancia megszűnését eredményezi.
- a terméken végrehajtott módosítások;
- a termék kereskedelmi, kisipari vagy ipari használata;
- a termék kezelése 16 éven aluli személyek által;

- a termék kezelése vagy karbantartása olyan személyek által, akik nincsenek tisztában a termék használatával és/vagy nem ismerik a vele járó veszélyeket;
- A használati útmutatóban található biztonsági utasításoknak és figyelmeztetéseknek, valamint szerelési, használati, karbantartási és tisztítási utasításoknak a figyelmen kívül hagyása.
- a termék használatához szükséges különleges és/vagy általánosan érvényes bal-eset-megelőzési, foglalkozás-egészségügyi vagy biztonsági előírások figyelmen kívül hagyása;
- a termék nem a gyártó vagy szakember általi javítása;
- Olyan szerszámbetétek használata, amelyek megengedett legmagasabb fordulatszáma a termék megadott legmagasabb fordulatszámánál kisebb.
A megengedettnél gyorsabban forgó kiegészítők eltörhetnek és kirepülhetnek. Sérülésveszély áll fenn.

A hibás alkalmazásból származó bármilyen anyagi kárért és személyi sérülésért a készülő használója felel.

Maradék kockázatok

A rendeltetésszerű használat ellenére sem zárhatóak ki teljesen a nyilvánvaló, fennmaradó kockázatok.

A termék jellegéből adódóan a következő veszélyhelyzetek alakulhatnak ki:

- sérülés, ha a mozgó részek vagy szerszámbetétek a hosszú haját, ruhadarabot vagy ékszert behúzzák;
- a felcsapódó munkadarab és annak részei is sérülést okozhatnak;
- a motor nem megfelelő szellőzés esetén kigyulladhat;
- A kéz-kar rezgéseiből eredő egészségkárosodás, ha a terméket hosszabb időn át vagy nem megfelelően vezetik, tartják karban;
- tüdőkárosodás, ha nem visel megfelelő porvédő maszkot;
- halláskárosodás, ha nem visel megfelelő fülvédőt;
- szemsérülések a szétrepülő anyagok vagy anyagdarabkák miatt, ha nem visel megfelelő szemvédő eszközt.

Jelmagyarázat

A használati útmutatóban, a terméken és a csomagoláson a következő jelöléseket használtuk.



Ez a jel a használathoz nyújt hasznos, kiegészítő tudnivalókat.



Megfelelőségi nyilatkozat (lásd „Megfelelőségi nyilatkozat” fejezet): Az itt látható jellel ellátott termékek teljesítik az Európai Gazdasági Térség valamennyi vonatkozó közösségi előírását.



A TÜV Rheinland pecsétje igazolja, hogy a termék rendeltetésszerű használat esetén biztonságosan üzemeltethető. A „GS” jel az ellenőrzött biztonság rövidítése. Az ilyen jellel ellátott termékek megfelelnek a német termékbiztonsági (ProdSG) jogszabályok követelményeinek.



Olvassa el a használati útmutatót.



Testre simuló, megfelelő ruházatot viseljen.



Viseljen védőszemüveget.



Viseljen pormaszkot.



Viseljen hallásvédő eszközt.



Kellően ellenálló lábbelit viseljen.



Viseljen megfelelő védőkesztyűt.



II. érintésvédelmi osztály



Fúrás kalapács funkció nélkül fában és fémben



Beton és falazat kalapácsfúrása



Munkavégzési szög beállítása



Csempe és falazat vésése

Biztonság

Megjegyzések magyarázata

A használati útmutatóban a következő jelöléseket és jelzőszavakat használjuk.



FIGYELMEZTETÉS!

Olyan veszélyes helyzetet jelöl, melyet ha nem kerülnek el, súlyos, akár halálos sérülésekhez vezethet.



VIGYÁZAT!

Olyan veszélyes helyzetet jelöl, melyet ha nem kerülnek el, az könnyű vagy közepesen súlyos sérülésekhez vezethet.

ÉRTESÍTÉS!

Lehetséges anyagi károokra figyelmeztet.

Elektromos szerszámokra vonatkozó, általános biztonsági előírások

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el és tekintse meg az elektromos szerszámra vonatkozó összes biztonsági utasítást, ábrát és műszaki adatot. Az alábbi utasítások és előírások betartásának elmulasztása áramütéshez, égési és/ vagy más súlyos sérülésekhez vezethet.

Későbbi használatra őrizze meg a biztonsági előírásokat és utasításokat.

A biztonsági utasításokban használt „elektromos szerszám” fogalma a hálózati árammal (hálózati kábellel) működő és az akkumulátoros (hálózati kábel nélküli) elektromos szerszámokra vonatkozik.

Munkahelyi biztonság

- a) **A munkahely legyen tiszta, jól megvilágított.** *A rendetlenség vagy a rosszul megvilágított munkahely könnyen balesetet okozhat.*
- b) **Ne használja az elektromos szerszámot robbanásveszélyes környezetben, éghető folyadék, gáz vagy por közelében.** *Az elektromos szerszámok szikrát gerjeszthetnek, amely meggyújthatja a port vagy a gázt.*
- c) **Az elektromos szerszám használata közben ne tartózkodjon a közelben gyermek és más személy.** *Ha elterelik a figyelmét, elvezítheti az elektromos szerszám feletti irányítást.*

Elektromos biztonság

- a) **Az elektromos szerszám csatlakozó dugója illeszkedjen az aljzathoz. A dugót semmilyen módon nem szabad megváltoztatni. Ne használjon adapterdugót védőföldeléses elektromos szerszámmal.** *Az eredeti dugó és a megfelelő aljzat használata csökkenti az áramütés veszélyét.*
- b) **Kerülje a földelt felületekkel, például csövekkel, fűtéssel, tűzhellyel, hűtőszekrénnel történő érintkezést.** *Áramütés fokozott kockázata áll fenn, ha teste földelt.*
- c) **Esőtől, nedvességtől tartsa távol az elektromos szerszámokat.** *Növeli az áramütés kockázatát, ha víz kerül az elektromos szerszámba.*
- d) **Ne használja a csatlakozóvezetékét elektromos szerszám hordozására, felakasztására vagy a dugó aljzathoz való kihúzására. Tartsa távol a csatlakozóvezetékét hőtől, olajtól, éles peremtől és mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összetekeredett csatlakozóvezeték növeli az áramütés kockázatát.**
- e) **Ha az elektromos szerszámot a szabadban használja, csakis kültéri használatra is alkalmas hosszabbítókábelt használjon. A kültérre alkalmas hosszabbítókábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.**
- f) **Ha elkerülhetetlen az elektromos szerszám nedves környezetben történő alkalmazása, használjon hibaáram-védőkapcsolót. A hibaáram-védőkapcsoló alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.**

Személyi biztonság

- a) **Legyen óvatos, ügyeljen arra, amit tesz, és megfontoltan lásson az elektromos szerszámmal végzendő munkához. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt vagy kábítószert, alkohol, gyógyszer hatása alatt áll. Az elektromos szerszám használata közben akár pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérüléshez vezethet.**
- b) **Viseljen személyi védőfelszerelést és a védőszemüveget. Csökkentse az áramütés kockázatát, ha az elektromos szerszám fajtájának megfelelő személyi védőfelszerelést visel: porvédő maszkot, csúszásmentes biztonsági cipőt, védősisakot vagy fülvédőt.**
- c) **Kerülje a véletlen üzembe helyezést. Győződjön meg arról, hogy kikapcsolt állapotban legyen az elektromos szerszám, mielőtt csatlakoztatja az elektromos hálózatra és/vagy az akkumulátorra, felemeli vagy szállítja. Balesetet okozhat, ha az elektromos szerszám hordozása közben ujját a kapcsolón tartja, vagy ha az elektromos szerszámot bekapcsolva csatlakoztatja az áramellátásra.**
- d) **Vegye ki a beállítóeszközt, csavarkulcsot az elektromos szerszám bekapcsolása előtt. A forgó szerszámrészen maradt szerszám, kulcs sérüléseket okozhat.**
- e) **Kerülje a természetellenes testtartásokat. Gondoskodjon arról, hogy stabilan álljon és ne veszítse el egyensúlyát. Így váratlan helyzetben is jobban tudja irányítani az elektromos szerszámot.**
- f) **Megfelelő ruhát viseljen. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol haját és ruházatát a mozgó alkatrészekről. A mozgó részek becsíphetik a laza ruházatot, ékszert vagy a hosszú haját.**
- g) **Amennyiben felszerelhető porelszívó vagy porfelfogó berendezés, a készülékeket csatlakoztatni kell és szabályosan kell használni. A porelszívó használata csökkentheti a por jelentette kockázatot.**
- h) **Ne hagyja, hogy az elektromos szerszám használata során szerzett tapasztalat hamis biztonságérzetet keltsen Önben. Ne hagyja figyelmen kívül a biztonsági utasításokat. A figyelmetlenség másodperceken belül súlyos sérülésekhez vezethet.**

Az elektromos szerszám használata és kezelése

- a) **Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Munkájához megfelelő elektromos szerszámot használjon. Megfelelő elektromos szerszámmal jobban és biztonságosabban dolgozhat az adott feladatterületen.**

- b) **Ne használja az elektromos szerszámot, ha hibás a kapcsolója.** *Az nem kapcsolható vagy ki nem kapcsolható elektromos szerszám veszélyes, ezért meg kell javítani.*
- c) **Készülékbeállítás, szerszámbeállítás, cseréje, ill. az elektromos szerszám lehelyezése előtt húzza ki a hálózati csatlakozót az aljzatból, és/vagy távolítsa el a kivehető akkumulátort.** *Ez az óvintézkedés megakadályozza az elektromos szerszám véletlen beindítását.*
- d) **A használaton kívüli elektromos szerszám is távol tartandó a gyermekektől. Ne engedje meg olyan személynek az elektromos szerszám használatát, aki nem ismeri vagy nem olvasta ezeket az utasításokat.** *Az elektromos szerszámok veszélyesek, ha kezelésüket nem ismerő személy használja őket.*
- e) **Ápolja mindig gondosan az elektromos szerszámokat és a szerszámbeállításokat.** *Ellenőrizze, hogy hibátlanul működnek-e a mozgó részek, nem szorulnak-e, nincs-e rajtuk törés vagy olyan sérülés, amely hátrányosan befolyásolja az elektromos szerszám működését. Az elektromos szerszám használata előtt javíttassa meg a sérült alkatrészeket. Számos baleset okozója a nem megfelelően karbantartott elektromos szerszám.*
- f) **Tartsa a vágószerszámokat élesen, tisztán.** *A gondosan ápolott vágószerszámok éles vágóélel kevésbé akadnak, könnyebben haladnak.*
- g) **Az elektromos szerszámot, tartozékait, a használatban lévő szerszámokat stb. a jelen utasításoknak megfelelően használja.** *Használat közben vegye figyelembe a munkafeltételeket és az elvégzendő feladatot. Az elektromos szerszámok rendeltetésüktől eltérő használata veszélyes helyzetet okozhat.*
- h) **A fogantyúk és fogófelületek mindig legyenek szárazak, tiszták, olaj- és zsírmentesek.** *Csúszós fogantyúval és fogófelülettel nem lehet biztonságosan használni és ellenőrizni az elektromos szerszámot nem várt helyzetekben.*

Szerviz

- a) **Elektromos szerszámokat csak szakképzett személyzet és csak eredeti alkatrészekkel javíthat.** *Így garantálható az elektromos szerszámok biztonsága.*

Speciális biztonsági utasítások a fúrókalapácshoz

- a) **Viseljen hallásvédő eszközt.** *A zajhatás halláskárosodást okozhat.*
- b) **Adott esetben használja az elektromos szerszámmal együtt szállított kiegészítő fogantyúkat.** *Az ellenőrzés elvesztése sérülést okozhat.*
- c) **Tartsa elszigetelt területen a készüléket, ha olyan munkálatokat végez, melyek közben a szerszámbetét rejtett elektromos vezetékbe vagy a saját hálózati kábelébe érhet.** *Ha hozzáér, a feszültség alatt álló vezeték feszültséget vezethet a fém részekbe, így áramütéshez vezethet.*

Biztonsági utasítások hosszú, fúrókalapácsos fúrószárak használata esetén

- a) **Soha ne dolgozzon a fúrószárhoz megengedett maximális fordulatszámnál magasabb fordulatszámon.** *Magasabb fordulatszámnál a fúrószár enyhén elgörbülhet, amikor a munkadarabbal való érintkezés nélkül szabadon forog, és így sérüléseket okozhat.*
- b) **A fúrási műveletet mindig alacsony fordulatszámmal kezdje, és csak akkor, ha a fúrószár a munkadarabbal érintkezik.** *Magasabb fordulatszámnál a fúrószár enyhén elgörbülhet, amikor a munkadarabbal való érintkezés nélkül szabadon forog, és így sérüléseket okozhat.*
- c) **Ne fejtessen ki túlzott erőt a fúrószárra, és az erőhatás a fúrószár hosszirányában történjen.** *A fúrószárak elgörbülhetnek és ezáltal eltörhetnek, ami a készülék feletti uralom elvesztéséhez és sérülésekhez vezethet.*

Kiegészítő biztonsági utasítások



Áramütés veszélye!

A hibás elektromos csatlakoztatás, illetve a túl magas hálózati feszültség áramütéshez vezethet.

- Csak a típustáblán szereplő értékeknek megfelelő hálózati feszültségű csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa a terméket.
- A terméket csak jól hozzáférhető csatlakozóaljzathoz szabad csatlakoztatni.

ni, hogy probléma esetén gyorsan le lehessen választani az elektromos hálózatról.

- Soha ne fogja meg nedves kézzel a terméket vagy a hálózati csatlakozóját.
- Úgy vezesse a hálózati kábelt, hogy senki ne essen el benne.
- A hálózati kábelt ne törje meg és ne vezesse át éles széleken.
- Ha a csatlakozóvezeték megsérül, akkor azt – a veszélyek kivédése érdekében – a gyártóval vagy az ügyfélszolgálatánál ki kell cseréltetni.
- A munka megkezdése előtt ellenőrizze a kiválasztott munkaterületen, hogy található-e ott nem észrevehetően elhelyezett áram-, víz- vagy gáz-vezeték. Szükség esetén használjon vezetékkereső eszközt.
- A munkadarabot megfelelő befogószerkezettel rögzítse. Ez biztosabb tartást garantál, mint a keze.
- Azonnal kapcsolja ki a terméket, ha a használt szerszám megakad. Az elakadt szerszám visszarúgást idézhet elő.
- A terméket ütvefúró üzemben soha ne használja csavarhúzóként. Kalapácfúrás üzemmódban a csavarok, anyák és ehhez hasonlók meghúzása, és meglazítása nem engedélyezett.



Sérülésveszély!

A figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása sérülést vonhat maga után.

- A terméket gyermekek elől elzárva tárolja.
- Viseljen megfelelő védőruhát! Védje magát szemvédő és védősisak használatával a szétrepülő apró darabok és tárgyak ellen.
- A közelben található személyek védelme érdekében – a szétrepülő darabok és tárgyak ellen – állítson fel elválasztófalakat.
- Ujjai becsípődésének és bőre lehorzsolódásának elkerülésére viseljen munkavédelmi kesztyűt.
- A terméket csak kikapcsolt állapotban csatlakoztassa az elektromos hálózathoz.
- Ügyeljen rá, hogy a termék az elvégzendő munkálatoknak megfelelő kapcsolóállásban legyen.
- Csak akkor indítsa el a terméket kalapácfúró üzemmódban, ha az a munkadarabnak (fal, tető, stb.) van nyomva.

- A munka befejeztével válassza le a terméket az elektromos hálózatról.
- Közvetlenül fűrés után soha ne érintse meg a külső burkolatot. Fűrés közben az nagyon felforrósodik.
- A munka megkezdése előtt mindig ellenőrizze, hogy a véső vagy a fűrőszár a szerszámbefogásban helyesen került-e rögzítésre.
- Rendszeresen ellenőrizze a szerszámbefogás elhasználódottságát és sértetlenségét.
- Járó motornál soha ne távolítsa el a port, a forgácsot vagy a szilánkokat.
- Az apró munkadarabokat úgy rögzítse, hogy fűrés közben azokat a fűrőszárak ne mozdíthassák el.

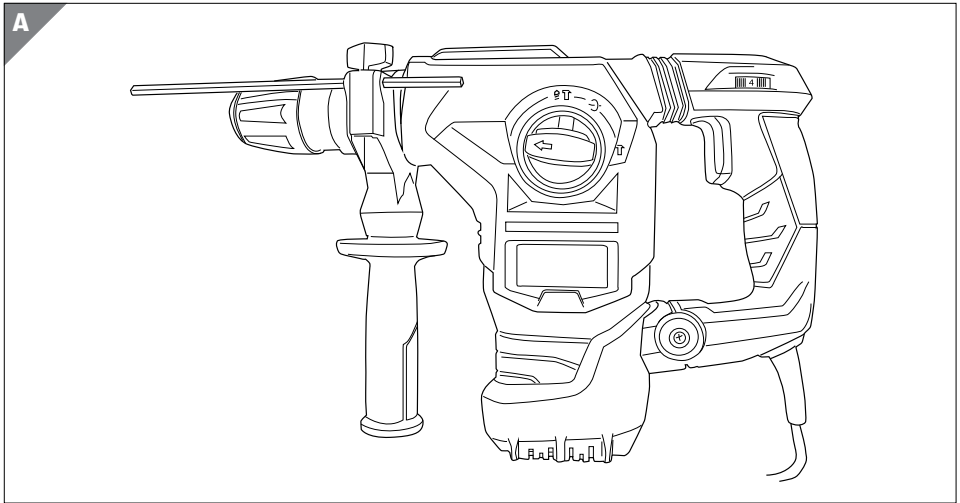
ÉRTESÍTÉS!

Meghibásodás veszélye!

A szakszerűtlen használat károsíthatja a terméket vagy az alkalmazott szerszámokat.

- A terméket kizárólag jól hozzáférhető, egyenes, száraz, hőálló és kellően stabil munkafelületre helyezze.
- Ne helyezze a terméket a tartófelület szélére vagy élére.
- Soha ne helyezze a terméket forró felületre vagy annak közelébe (tűzhely-lap stb.).
- Ne érintse a hálózati kábelt a forró részekhez.
- A terméket soha ne tegye ki magas hőmérsékletnek (fűtőtest stb.) vagy az időjárás viszontagságainak (eső stb.).
- A terméket tisztítási célból ne merítse vízbe, és ne használjon hozzá gőztisztítót sem. Ellenkező esetben kárt tehet a termékben.
- A terméket ne tisztítsa erős oldószerekkel.
- Ne használja tovább a terméket, ha műanyag részein repedés vagy vete-medés látható, esetleg deformálódott. A sérült alkatrészeket csak szakszer-vizben és eredeti, az adott termékhez való alkatrészekkel cseréltesse ki.
- A Fűrés/Kalapácsfűrés/Vésési munkavégzési szög beállítása/Vésés választókapcsolót csak álló motornál működtesse. Ha járó motornál kapcsolja át, az a hajtómű meghibásodását okozhatja.
- Mindig tartsa a csatlakozókábelt a hatókörön kívül, ehhez vezesse el a terméktől hátrafelé.
- Kerülje el, hogy a motor fűrés és csavarozás közben, terhelés alatt leálljon.

Termékleírás



A terméket kizárólag beton, kő és falazat fúrására és kalapácsfúrására, valamint könnyed vésésére tervezték.

Első használatba vétel

A termék és a csomag tartalmának ellenőrzése

1. Két kézzel emelje ki a terméket a csomagolásból.
2. Helyezze a terméket vízszintes, stabil felületre, például egy munkapadra.
3. Ellenőrizze, hogy nem láthatók-e sérülések a terméken vagy bármely alkatrészén. Amennyiben igen, ne használja a terméket. Forduljon a garancianyújtóhoz a jótál-lási tájékoztatón megadott módon.
4. Ellenőrizze a kiszállított csomag hiánytalanságát (lásd **2. és 3. oldal**).



A szerszámbefogás az SDS-plusz-rendszerrel rendelkező szerszámok-nak megfelelő.

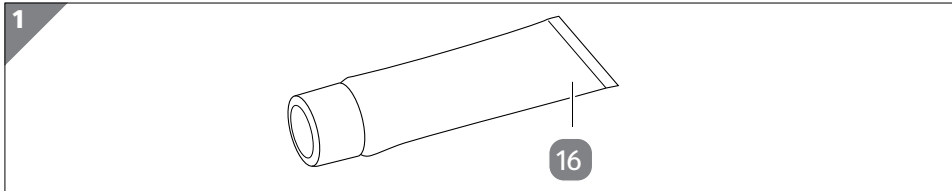


A spirál- és fa-fúrószárat a csomag nem tartalmazza.

Szerszám behelyezése

Az SDS-plusz-rendszerű szárral rendelkező fúrószárak és vésők közvetlenül a szerszámbefogásba **7** helyezhetők.

1. Szükség esetén tisztítsa meg a fúrószár **12** vagy az SDS-véső **11** behelyezendő végét, és kenje be egy kis fúrózsírral **16**.



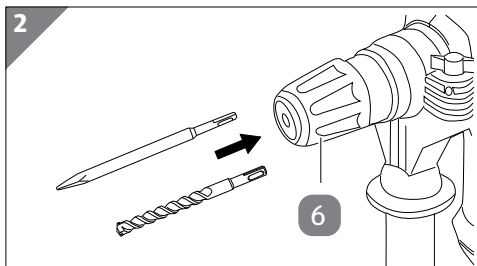
16 Fúrózsír



- Tartsa szem előtt a „A fúrózsír használata” c. fejezet utasításait.
- Vegye figyelembe, hogy a mellékelt fúrózsír kizárólag az alkalmazott szerszámok (fúró- és vésőszár) zsírozására szolgált.

2. Irányítsa a szerszámbefogást felfelé.

3. Helyezze be a fúrószár enyhén becsírozott végét, és könnyed nyomással forgassa el, amíg a helyére nem kattan. A tartóperselyt **6** eközben nem kell lefelé tolni (lásd **2. ábra**).

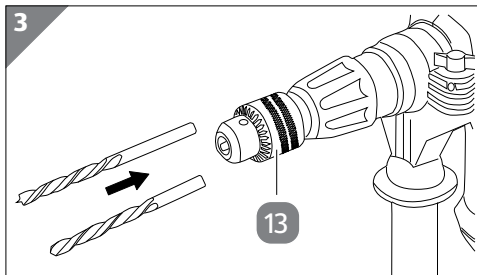


Fa és fém fúrószárak használata esetén először kiegészítőleg az adapterrel rendelkező fogaskoszorús fúrótokmányt **13** kell felszerelni (lásd „Fúrás kalapács funkció nélkül” fejezet).



A fogaskoszorús fúrótokmány csak kalapács funkció nélkül használható.

1. Helyezze az adapterrel rendelkező fogaskoszorús fúrótokmányt a szerszámbefogóba (lásd **3. ábra**).
2. Helyezzen egy megfelelő fúrószárát a fogaskoszorús fúrótokmányba és rögzítse a tokmánykulccsal **15**.



Szerszám kivétele

Szerszám fogaskoszorús fúrótokmány **13** nélkül:

A szerszám kivételéhez tolja hátra a tartóperselyt **6**.

Szerszám fogaskoszorús fúrótokmánnyal:

Lazítsa meg a fogaskoszorús fúrótokmányt a tokmánykulccsal **15** és vegye ki a szerszámot. Tolja hátra a tartóperselyt **6** a fogaskoszorús fúrótokmány levételéhez.

A mélységütköző beszerelése és beállítása

1. Lazítsa meg annyira a szárnyas csavart **9** a kiegészítő markolaton **5**, hogy a mélységütközőt **10** bele lehessen helyezni a szorítónyílásba.
2. Húzza előre a mélységütközőt a behelyezett SDS-fúrószár **12** csúcsáig.
3. Nyomja neki a fúrószár hegyét és a mélységütközőt egy egyenes felületnek, és tolja vissza a mélységütközőt a kívánt fúrásmélységig.
4. Rögzítse a beállított helyzetet a szárnyas anya meghúzásával. A mélységütköző eleje a beállított fúrásmélység elérése után a mindenkor felületbe ütközik.
5. Szükség esetén végezzen próbafúrást.

A kiegészítő markolat beállítása

1. Az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva lazítsa meg a kiegészítő markolatot **5**, és fordítsa a fúró tengelyhez képest oldalsó, a munkálatokhoz kedvező helyzetbe.
2. Az óramutató járásával megegyező irányba forgatva rögzítse az elülső markolatot.

Használat



Baleset- és sérülésveszély!

A véletlen be- vagy kikapcsolás baleset- és sérülésveszéllyel jár a szerszámok behelyezésekor és kivételekor, illetve a termék szállításakor és tisztításakor.

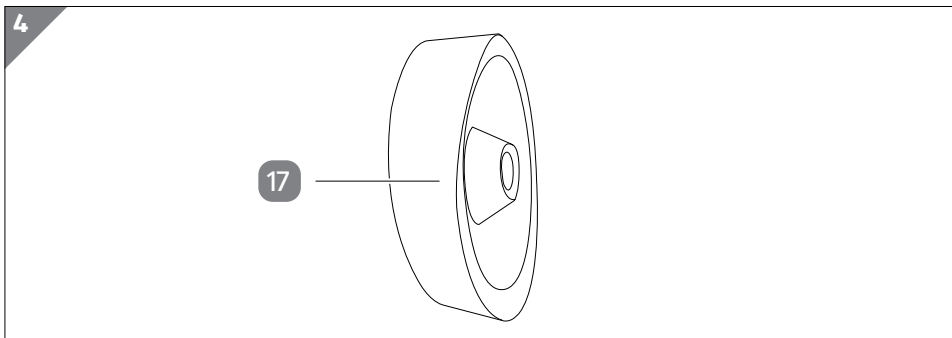
- A szerszámok behelyezése és kivétele előtt húzza ki a hálózati csatlakozót, nehogy véletlenül bekapcsolja a terméket.
- Soha ne érintse meg a még forgásban lévő szerszámbetétet.

ÉRTESÍTÉS!

Meghibásodás veszélye!

A fej felett végzett munkálatok során a por és egyéb szennyeződések a fúrótokmányba jutva károkat okozhatnak.

- A szerszám behelyezése előtt úgy tolja rá a porvédő sapkát a szerszám szárára, hogy az felfogja a fúrás során keletkezett port.
- Úgy helyezze a porvédő sapkát a szerszám szárára, hogy a porvédő sapka tál formájú nyílása a szerszám csúcsa felé nézzen.



17 Porvédő sapka

Be- és kikapcsolás, a fordulatszám szabályozása



Baleset- és sérülésveszély!

Falazatba történő fúráskor kár keletkezhet az áram-, gáz- és vízvezetékben. Fennáll az áramütés, a gázszivárgás és a vízkárok veszélye.

- A falakba és falazatokba történő fúrások megkezdése előtt győződjön meg róla, hogy ott nem találhatók áram-, gáz- és vízvezeték.
- Az áramütés kockázatának elkerülése érdekében a terméket mindig két kézzel, a szigetelt fogófelületeknél fogva tartsa.

1. Állítsa be a fordulatszabályozón **3** a kívánt motor-fordulatszámot.
„6” - a maximális fordulatszámot jelenti.
Az anyagtakarékos munkavégzés érdekében vegye figyelembe a kiegészítő gyártójának fordulatszám ajánlását.
2. Nyomja meg a főkapcsolót **2**.
A termék a beállított fordulatszámon indul el.
3. A termék kikapcsolásához engedje el a főkapcsolót.



A termék rezgéscsillapítóval rendelkezik a rezgések minimalizálására.

Váltás az üzemmódok között



Baleset- és sérülésveszély!

A laposvésőknek nincs vezetőéle, ezért nem lehet őket fúráshoz használni. Ezenkívül a lapos él magas visszarúgó erőt képez, ha forgómozgást végeznek vele.

- Mindig kapcsolja ki a szerszám forgómozgását, ha vésőszerszámmal dolgozik.



Sérülésveszély!

A kalapácsfúrás, vésés és fúrás során apró szilánkok válhatnak le az adott felületről, illetve por, forgács, szikra képződhet.

- Kalapácsfúrás, vésés és fúrás közben viseljen védőszemüveget és fülvédőt.
- Mindemellett viseljen porvédő maszkot a laza szerkezetű anyagok, lemezek, beton vagy falazat fúrásakor, illetve kalapácsfúrásakor.

ÉRTESÍTÉS!

Meghibásodás veszélye!

Szakszerűtlen kezelés esetén a termék megsérülhet.

- Csak akkor váltson üzemmódot kalapácsfúrás és fúrás között, ha a termék és a szerszámbetét álló helyzetben található.
- A fogaskoszorús fúrótokmányt csak kalapács funkció nélkül használja.

Fúrás kalapács funkció nélkül

ÉRTESÍTÉS!

Meghibásodás veszélye!

Szakszerűtlen kezelés esetén a termék megsérülhet.

- A választókapcsolót elforgatása előtt mindig nyomja meg a kioldó gombot.

Ez az üzemmód fa és fém fúrásához alkalmas (a fa- és fém fúrószárakat a csomag nem tartalmazza).

1. Helyezze az adapterrel rendelkező fogaskoszorús fúrótokmányt **13** a szerszám-befogásba **7**.
2. Helyezzen egy megfelelő fúrószárat a fogaskoszorús fúrótokmányba és rögzítse a tokmánykulccsal **15** (lásd „Szerszám behelyezése” fejezet).
3. Nyomja be a kioldógombot, és forgassa a választókapcsolót **1** a „Fúrás kalapács funkció nélkül” jelölésre .

Kalapácsfúrás

Ez az üzemmód beton, falazatok, kemény kövek és sziklák fúrására alkalmas.

A kiegészítő fogaskoszorús fúrótokmányra nincs szükség.

Kalapácsfúráskor csak csekély felületi nyomásra van szükség. A túl nagy felületi nyomás megterheli a motort és kárt tehet benne.

1. Helyezzen egy SDS-plusz-rendszerű szárral rendelkező fúrószárat a szerszám-befogásba.
2. Nyomja be a kioldógombot, és forgassa a választókapcsolót **1** a „Kalapácsfúrás” jelölésre .



A kövek kalapácsfűrészához szükséges ütőerőt egy pneumatikus ütőmű képi. Ez az elektropneumatikus elv magas ütőrugalmasságot és visszarúgásmentes munkát eredményez. A fűrási teljesítmény nem függ a felületi nyomástól az ütfűró gépektől eltérően.

Vésés

A hegyes- és laposvésőkkel nem tud fűrni. Ezek a vastag, szilárd anyag eltávolításához használatosak, pl. ha hornyot akarnak kialakítani a falba egy kábelnek, vagy ha csempét akarnak eltávolítani.

Véséskor csak csekély felületi nyomásra van szükség. A túl nagy felületi nyomás megterheli a motort és kárt tehet benne.

1. Helyezzen egy megfelelő SDS-vésőszárat **11** a szerszámbefogóba **7**.
2. Állítsa a laposvéső szögét a munkavégzéshez kényelmes pozícióba a kioldógomb megnyomásával, válassza a választókapcsolón **1** a „Vésési munkavégzési szög beállítása” Ψ jelölést, és forgassa a vésőt.
3. Nyomja be a kioldógombot, és forgassa a választókapcsolót a „Vésés” jelölésre **T**.
4. Helyezze a vésőt az anyagra.
5. Kapcsolja be a készüléket. Alacsony ütésszámmal kezdjen, és szükség szerint növelje azt.

Zavarok és hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges ok	Hibaelhárítás módja
A terméket nem lehet elindítani.	Nincs a hálózatra csatlakoztatva. Nincs bedugva a hálózati csatlakozó az aljzatba. A hálózati csatlakozó vagy a hálózati kábel 4 megsérült.	Csatlakoztassa a hálózathoz. Dugja be a hálózati csatlakozót az aljzatba. Cseréltesse ki szakszervizben a hibás hálózati csatlakozót vagy hálózati kábelt.
A szerszám nem illeszkedik a fúrótokmányba.	Nem megfelelő a szerszám vagy a fúrótokmány.	Fogaskoszorús fúrótokmány 13 használata, ill. eltávolítása (lásd „Szerszám behelyezése” fejezet).
A szerszám/a fúrótokmány nem forog.	A választókapcsoló 1 rosszul van beállítva.	Nyomja be a kioldógombot, és forgassa a választókapcsolót a „Fúrás kalapács funkció nélkül”, ill. „Kalapácsfúrás” jelölésre.
Az SDS-fúrószár 12 nem hatol bele a fúrni kívánt anyagba.	Ki van kapcsolva a kalapácsfunkció. Nem megfelelő fúrószár.	Nyomja be a kioldógombot, és forgassa a választókapcsolót 1 a „Kalapácsfúrás” jelölésre. Kalapácsfúráshoz kőfúró használjon. Fém fúrásához a fogaskoszorús fúrótokmányt 13 és egy fém fúrószárat használjon. Ebben az esetben kapcsolja ki a kalapácsfunkciót.
Nem mozdul az SDS-vésőszár 11 .	Ki van kapcsolva a kalapácsfunkció.	Nyomja be a kioldógombot, és forgassa a választókapcsolót 1 a „Vésés” jelölésre.
Az SDS-vésőszár 11 elforog.	Nincs beállítva a véső üzemmód.	Figyelem! Visszarúgás veszélye! Nyomja be a kioldógombot, és forgassa a választókapcsolót 1 feltétlenül a „Vésés” jelölésre.

Tisztítás és karbantartás



Sérülésveszély!

A termék véletlen elindítása súlyos sérüléseket okozhat.

- Minden karbantartási- és tisztítási munkálat megkezdése előtt húzza ki a hálózati csatlakozót az aljzatból.



Áramütés veszélye!

A termék szakszerűtlen kezelése súlyos sérülésekhez vezethet.

- Tisztítás előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozót az aljzatból.
- Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz vagy más folyadék a termék belsejébe.

A termék ellenőrzése

Rendszeresen ellenőrizze a termék állapotát. Többek között ellenőrizze:

- a kapcsolók sértetlenségét,
- a tartozékok kifogástalan állapotát,
- az áramkábel és a csatlakozódugó épségét,
- a szellőzőnyílások tisztaságát, akadálymentességét. Szükség esetén használjon ecsetet vagy puha kefé a tisztításhoz.

Kb. 5 üzemóra után nyitassa ki egy szakemberrel a hajtóműzsír adagolónyílását **8** a hozzá illő kulccsal **14**, és győződjön meg róla, hogy elég zsír van benne. Szükség esetén töltesse fel hajtóműzsírral, így biztosítva a megfelelő kenést.

Ha sérülést talál, szakszervizzel javíttassa ki a hibát a veszélyhelyzetek elkerülése érdekében.

Tisztítás

ÉRTESÍTÉS!

Meghibásodás veszélye!

A szakszerűtlen használat a termék károsodásához vezethet.

- Ne használjon agresszív tisztítószert, fém vagy műanyag sörtéjű kefét, éles, fém tisztítóeszközt, például kést, kemény kaparót vagy más hasonló tárgyat. Ezek károsíthatják a felületet.
- 1. A készülékházat puha törlőkendő vagy ecset segítségével tisztítsa meg.
- 2. Tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat és a szerszámbefogó **7** területét is.
- 3. Sűrített levegővel távolítsa el a port/forgácsot.

A fúrózsír használata

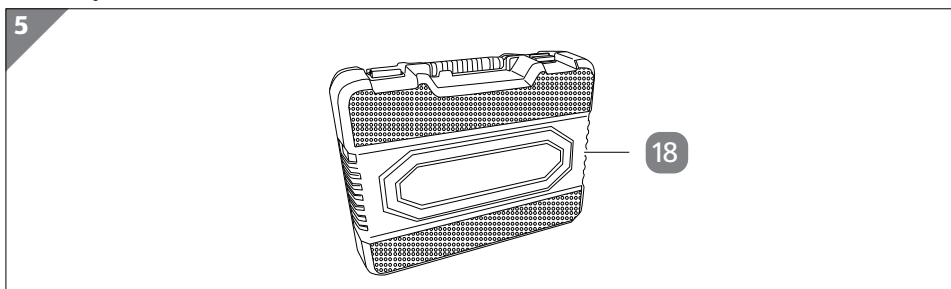
Előírt kenőzsír: FPB 1550 SF vagy azzal egyenértékű.

UFI: G394-POMF-X00F-4WKJ

- A fúrózsírt és tartályát a helyi, nemzeti, ill. nemzetközi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

Tárolás

1. Tárolás előtt alaposan tisztítsa meg a terméket (lásd „Tisztítás” c. fejezet).
2. A tiszta terméket és a tartozékokat lehetőleg az eredeti tárolókofferben **18** tárolja.



18 Tároló koffer

Szállítás

- Szállításához használja a mellékelt tároló koffert **18**.
- Ha járművel szállítja a terméket, rögzítse elmozdulás ellen.

Műszaki adatok

Modell:	FPB 1600
Modellszám:	WU5904402
Cikkszám:	821034
Tápfeszültség:	230–240 V~/50 Hz
Névleges teljesítmény:	1 600 W
Érintésvédelmi osztály:	II
Üresjárat fordulatszám:	0–850 ford./perc
Ütésszám (terheletlen):	0–3 900 ford./perc
Ütközési energia:	5 J
Max. furat átmérő:	
fában	40 mm
betonban/kőben/gránitban	32 mm
acélban	13 mm
Fogaskoszorús fúrótokmány max. szárátmérője:	13 mm
Súly:	4,6 kg
Kábelhossz:	300 cm

Zaj és rezgési információk



Egészségügyi veszély!

A hallásvédő vagy védőruházat nélkül végzett munka egészségkárosodást okozhat.

– A munkához gondoskodjon a hallásvédelemről és a megfelelő védőruháról.

Az EN 62841-1 és az EN IEC 62841-2-6 szabvány előírásai alapján mérve. Ha a munkaterületen a zajszint meghaladja a 85 dB (A) értéket, a gépkezelő érdekében külön óvintézkedések szükségesek (megfelelő fülvédő viselése).

Kalapácsfűrés

- Hangnyomásszint L_{pA} : 95 dB(A)
- Hangteljesítményszint L_{wA} : 106 dB(A)
- Normál eltérés K: 3 dB(A)

- Vibrációs érték $a_{h,HD}$ (ütvefűrés betonban): 25,2 m/s²
- Vibrációs érték $a_{h,Cheq}$ (vésés): 24,5 m/s²
- Normál eltérés K: 1,5 m/s²

FIGYELEM!

A megadott teljes rezgés kibocsátási értékek és zaj kibocsátási értékek mérése szabványos eljárással (EN 62841-1/EN IEC 62841-2-6) történt, és a mérések valamely elektromos szerszám másikkal történő összehasonlítására használhatók. Az értékek a terhelés előzetes becsléséhez is használhatók.

Figyelmeztetés!

A kibocsátott rezgések és zajok az elektromos szerszám tényleges használata során, az elektromos szerszám használatának módjától függően eltérhetnek a megadott értékektől (különösen fontos, hogy milyen munkadarab megmunkálására kerül sor).

A gépkezelő biztonsága érdekében a gyakorlati használati körülmények során fellépő rezgésterhelés becsült értékén alapuló óvintézkedéseket kell hozni (ennek során az üzemi periódus minden részét figyelembe kell venni, például azokat az időszakokat is, amikor az elektromos szerszám ki van kapcsolva, illetve azokat is, amikor bár be van kapcsolva, de terhelés nélkül üzemel). Igyekezzen a rezgések és zajok okozta terhelést a lehető legalacsonyabb szinten tartani. Csökkenteni lehet a rezgés hatását például munka közben kesztyű hordásával és a használati idő korlátozásával, és a jó állapotú tartozékok használatával.

A termék nem megfelelő használata rezgések által kiváltott megbetegedést okozhat.

FIGYELEM!

A felhasználási módtól, valamint a használati körülményektől függően az alábbi biztonsági intézkedéseket kell betartani a felhasználó biztonsága érdekében:

- Igyekezék a rezgést lehetőleg kerülni.
- Csak kifogástalan állapotú tartozékokat használjon.
- A termék használata során viseljen rezgésálló kesztyűt.
- A használati útmutatónak megfelelően ápolja és tartsa karban a terméket.
- Ne használja a terméket 10 °C alatti hőmérsékleten.
- Tervezze úgy meg a munkát, hogy ne kelljen több, egymást követő napon folyamatosan erősen rezgő elektromos szerszámokat használnia.

Leselejtezés

A csomagolás leselejtezése



A csomagolást szétválogatva tegye a hulladékba. A kartont és papírt a papír, a fóliát a műanyag szelektív hulladékgyűjtőbe tegye.

A termék leselejtezése



A leselejtezett készülék nem kerülhet a háztartási hulladékba!

A jel arra utal, hogy a 2012/19/EU elektromos és elektronikus hulladékokról szóló irányelv és a nemzeti irányelvek szerint a terméket nem szabad a háztartási hulladék közé tenni. A terméket külön ilyen célra szolgáló gyűjtőhelyen kell leadni. Ez történhet például hasonló jellegű termék vásárlásával egyidejűleg történő visszavittel, vagy hivatalos, használt elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosítására szolgáló gyűjtőhelyen. A használt készülékek szakszerűtlen kezelése az elektromos és elektronikus készülékekben gyakran előforduló, lehetségesen veszélyes anyagok miatt káros lehet a környezetre és az emberek egészségére. A termék szakszerű leselejtezésével hozzájárul a természetes erőforrások hatékonyabb használatához is. A leselejtezett készülékek gyűjtőhelyeiről az önkormányzat, az elektromos és elektronikus hulladékokkal foglalkozó hivatal vagy a hulladékszállító szolgáltató tud tájékoztatást adni.

Megfelelőségi nyilatkozat



Conmetall Meister GmbH
Oberkamper Straße 39
42349 Wuppertal
Germany



EK Megfelelőségi Nyilatkozat

Felelősségünk tudatában kijelentjük,
hogy a következő termék ...

FÚRÓKALAPÁCS FPB 1600

FERREX®

WU5904402 • 821034 • 01/2023 • Bj. 10/2022

... a felsorolt irányelvek valamennyi
rendelkezésének megfelel.

2011/65/EU (RoHS)
2006/42/EC (MD)
2014/30/EU (EMC)

Alkalmazott harmonizált szabványok:

EN 62841-1:2015
EN IEC 62841-2-6:2020+A11:2021
EN IEC 55014-1:2021
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018

Wuppertal,15.06.2022

Ingo Heimann (M.Sc.)
Műszaki vezető/Termékfejlesztés
Conmetall Meister GmbH - Oberkamper Straße 39 - 42349 Wuppertal - Germany
A műszaki dokumentumok megőrzése.

QR kódokkal gyorsan és egyszerűen célba érni

Függetlenül attól, hogy **termékinformációkra**, **cserealkatrészekre** vagy **tartozékokra** van szüksége, vagy a **gyártói garanciát** vagy a **szervizhelyszínek** listáját szeretné megtekinteni vagy csak egy **videó útmutatót** nézne meg – QR kódunkkal mindezt könnyen megteheti.

Mi az a QR kód?

A QR (Quick Response – Gyors) kódok olyan grafikus kódok, amelyek egy okostelefon kamerával beolvashatók és amelyek pl. egy internet oldalra irányítják vagy elérhetőség adatokat tartalmaznak.

Előnyei: Nem kell begépelni az internet oldal URL webcímét vagy az elérhetőség adatokat!

Hogyan működik?

A QR kódok használatához olyan okostelefon szükséges, amely rendelkezik QR kódolvasóval és internetkapcsolattal is.*

A QR kód olvasót rendszerint ingyen letöltheti okostelefonja alkalmazásboltjából.

Próbálja ki most

Olvassa be okostelefonjával a következő QR kódot és tudjon meg többet a megvásárolt Aldi termékről.*

Az Aldi-szervíz oldala

Minden itt megadott információ elérhető a Aldi-szervíz oldaláról is; amelyet a következő weboldalról érhet el:
www.aldi-szervizpont.hu.



*A QR kód olvasó használata során az internetkapcsolatért a szolgáltatójával fennálló szerződés szerint fizetnie kell.



Származási hely: Kína
Gyártó:

Conmetall Meister GmbH
Oberkamper Str. 39
42349 Wuppertal
NÉMETORSZÁG

ÜGYFÉLSZOLGÁLAT

821034



HU 00800 34 99 67 53



meister-service@conmetallmeister.de

A FOGYASZTÁSI CIKK TÍPUSA:
WU5904402

01/2023

3
ÉV
JÓTÁLLÁS